

M E D I A K I T

2012

GermanyContact Russia



www.owc.de



PUBLISHING HOUSE IfAD – Institut fuer Aussenwirtschaft GmbH
This company is affiliated to
OWC-Verlag fuer Aussenwirtschaft GmbH
Managing Director: Norbert Mayer • nm@owc.de

ADVERTISEMENTS OWC-Verlag fuer Aussenwirtschaft GmbH
Hohenzollernstrasse 11-13
D-40211 Duesseldorf
Phone: + 49 (0) 211 - 55 04 26-0
Fax: + 49 (0) 211 - 55 04 26-55
E-mail: anzeigen@owc.de
Internet: www.owc.de/gcrussia

HEAD OF SALES Norbert Mayer • nm@owc.de

SALES MANAGER Jens Steinhäuser • js@owc.de
Thomas Stoelzner • ts@owc.de

EDITORIAL OFFICE GermanyContact Russia
Ost-West-Contact
Ritterstrasse 2 B, D-10969 Berlin
Phone: + 49 (0) 30 - 61 50 89-0
Fax: + 49 (0) 30 - 61 50 89-29
E-mail: redaktion@owc.de
Editor in Chief: Dr Jutta Falkner • jf@owc.de

**REPRESENTATIVE
IN MOSCOW** Katrin A. Morosow • km@owc.de

PRINT MATERIAL SERVICE Barbara Keizers • satz@owc.de

CONCISE MEDIA PROFILE

GermanyContact Russia has been published for five years already. This publication introduces German companies, German industrial locations as well as the country's business environment to a broad Russian target group. As a supplement of the Russian weekly "EXPERT" and via associations involved, GermanyContact Russia is distributed throughout Russia by direct mailings to companies, to most important organizations and to political bodies in the regions.

TARGET GROUP

Executive staff of Russian companies as well as decision-makers of Russian authorities and central and regional ministries.

COOPERATION

Numerous business associations in Russia and in Germany, among them:

- ▶ AHK – German-Russian Chamber of Commerce Abroad
- ▶ GiZ – Capacity Building International, Germany
- ▶ RF CCI – Russian Chamber of Commerce and Industry
- ▶ Germania-Online.ru (Webportal of the German Embassy in Moscow)
- ▶ OWC - Foreign Trade Publishing House

cooperate with GermanyContact Russia by supplying information, by distributing GermanyContact at their various events and by recommending the publication to their members. Media partnerships with the organizers of trade fairs and symposia provide an ideal mix of market presence.

LANGUAGE

Editorial content of GermanyContact Russia in Russian language. Advertisements in English possible as well.

DISTRIBUTION PARTNER

Business magazine "EXPERT"



ATTENTION

The publication series GermanyContact comprises also magazines on China and India. Please ask for further information by e-mail: anzeigen@owc.de.

Frequency

GermanyContact Russia is published four times a year in Russian language.

Circulation

Print run consists of 40,000 copies per issue. Additionally each issue is sent as e-paper to approx. 6,000 addressees in Russia.

Distribution

- 30,000 copies as supplement of the Russian business magazine "EXPERT" (for detailed information pls observe this page's right hand column)
- 10,000 copies via the distribution channels of OWC–Publishing House in Russia, e.g.
 - Shipment to 4,000 alumni in Russia by the German organization "GIZ" (by eMail)
 - Distribution at trade fairs in Russia with exhibitors from Germany
 - Presence at important business events in Russia
 - Shipment to important multipliers like Chamber of Commerce Abroad in Moscow, representation offices of German States, the German Embassy in Moscow, representation offices of German companies, and German-Russian business centres

"Messe Frankfurt RUS has been a reader of your publications for many years. It goes without saying that analytic and up-to-date information are of great importance in the trade fair business. With regard to these standards we have confidence in the business magazine GermanyContact Russia."

Eugen Alles, Managing Director, Messe Frankfurt RUS OOO

Readership

The target group of "EXPERT" comprises owners and executive staff of small and medium-sized companies in Russia, representatives of political and scientific circles, as well as managers and experts who are working in industrial sectors in Russia that are characterised by high rates of investments.

The major part of the print run of GermanyContact Russia is distributed by the leading Russian business magazine "EXPERT".

"EXPERT" is the most widely read weekly in Russia and is recognised as market leader in the business and financial press segment. "EXPERT" offers a wide variety of background information and well investigated material about prospering Russian markets and companies. Circulation and distribution of the business magazine "EXPERT" is certified by the National Circulation Service. (The NCS is a non-governmental, non-profit organization, that has monitored the distribution of products of the press since 1998.)

"GermanyContact Russia" has been published for 6 years already.

Structure of Readership

21.30 %	Industrial sector	9.50 %	Trade
14.70 %	Ministries	9.10 %	Science sector/ Education
13.10 %	Financing sector	4.30 %	Marketing/Advertising industry
11.90 %	IT/ Telecommunication	16.10 %	readers from other industries

Issue	Advertising Deadline	Print Material Deadline	Date of Publication	Editorial Focus	Industrial Focus
1/2012 March	March 9, 2012	March 16, 2012	April 2, 2012	<ul style="list-style-type: none"> > Annual meeting of the German-Russian Chamber of Industry and Commerce > Year of Germany in Russia > German companies at the Transrussia 	<ul style="list-style-type: none"> > Transport and logistics > Machine and plant construction
2/2012 June	May 25, 2012	June 1, 2012	June 18, 2012	<ul style="list-style-type: none"> > SPIEF Saint Petersburg > Cooperation in the area of energy efficiency > Municipal cooperations 	<ul style="list-style-type: none"> > Oil and gas industry > Automotive industry
3/2012 September	Aug 31, 2012	Sept 7, 2012	Sept 24, 2012	<ul style="list-style-type: none"> > Investment forum Sochi > Regional cooperation: Bavaria > Germany year in Russia 	<ul style="list-style-type: none"> > Agriculture > Energy efficiency
4/2012 December	Nov 9, 2012	Nov 16, 2012	Dec 3, 2012	<ul style="list-style-type: none"> > Regional cooperation: Eastern Germany as economic and investment location > Tourism destination Germany > Directory GermanyContacter Russia 2012/201 	<ul style="list-style-type: none"> > Medical technology > Transport and logistics

AustriaContact Russia

1/2012	May 18, 2012	May 25, 2012	June 11, 2012
2/2012	Sept 28, 2012	Oct 5, 2012	Oct 22, 2012



SwissContact Russia

1/2012	May 4, 2012	May 11, 2012	May 28, 2012
--------	-------------	--------------	--------------



Moreover, each issue provides information on: Investment location – comparison of locations | Human Resource Management/Further Education | Business Law | Financing | Taxes | Logistics | Companies and Cooperations | Trade Fairs and Exhibitions | SME as Global Player | Becoming global market leader

Attention: There might be changes of deadlines and editorial focus due to occurring circumstances (e.g. official visits, trade fairs etc). Pls ask for the up-to-date Media Profile: anzeigen@owc.de.

5 Advertising Rates 2012

Ad Size	Advertising Formats in mm			Advertising Rates in Euro	
	Width	Height	Black/White	+ 1 Additional Colour	Full Colour
Cover Pages	200	280	—	—	5,900
1/1 Page	175	265	3,950	4,700	5,400
2/1 Page	395	265	6,900	8,500	9,800
2/3 Page horizontal	175	175			
2/3 Page vertical	115	265	2,750	3,200	3,650
1/2 Page horizontal	175	130			
1/2 Page vertical	85	265	2,100	2,500	2,800
1/2 Page 2 columns	115	195			
1/3 Page horizontal	175	85			
1/3 Page vertical	55	265	1,500	1,750	1,950
1/3 Page 2 columns	115	130			
1/4 Page horizontal	175	65			
1/4 Page vertical	85	130	1,200	1,400	1,600
1/4 Page 2 columns	115	90			
1/6 Page horizontal	175	42			
1/6 Page vertical	55	130	900	1.050	1,200
1/6 Page 2 columns	115	65			
1/8 Page horizontal	175	30			
1/8 Page 1 column	55	85	700	800	900
1/8 Page 2 columns	115	42			

All prices in Euro (plus legal VAT), Price List No 6, valid from December 1, 2011.

Company's Portrait

Layouted PR text,
full colour, with photos/charts

1/1 Page € 3,950
2/1 Page € 5,900
1/2 Page € 2,100

Discounts by Frequency

as of 2 Ads: 3 % discount
as of 3 Ads: 5 % discount
as of 4 Ads: 10 % discount
as of 6 Ads: 15 % discount

These discounts are granted for advertising orders that are placed parallel within a period of twelve months.

Advertising orders in combination with ads in the publications of OWC – Verlag fuer Aussenwirtschaft GmbH are subject to volume and frequency discounts formula applied there. We are ready to provide an attractive combination offer.

Terms of Payment

Payable net within 10 days after receiving of invoice and specimen copy.

The »Company's Portrait« is a layouted text, the editorial responsibility of which belongs to the company/client itself. Rates include layout work according to the pattern below. The »Company's Portrait« presents facts, figures, and substantial information on the company, its services etc. Illustrated with photos it provides a useful addition to advertisements.

STRUCTURE OF SCRIPT

Headline
Subheadings
Original Text
Company's Address
Captions

TEXT VOLUME

2/1 Page: 5,000 characters
1/1 Page: 2,500 characters
(including spaces)

IMAGE DATA

TIFF, EPS, JPG
300 dpi
CMYK Colour Palette

RATES

2/1 Page: 5,900 EUR
1/1 Page: 3,950 EUR
1/2 Page: 2,100 EUR

(Discounts are not granted. Rates include print layout. Plus legal VAT.)



Ганновер: оптимальное для предпринимательства месторасположение с германо-российским ноу-хау

Ганновер лидирует в общегерманских соревнованиях в области развития предпринимательства в сфере торговли, промышленности. Благодаря отличному экономическому развитию, условиям, а также исторической поддержке правительств столицы на Давиде выделены значительные в районные месторасположения, составленные консалтинговой компанией Ernst & Young, и занимает второе место по популярности среди 20 указываемых германских регионов. Имеется достаточно оснований для того, чтобы предприниматели при выборе будущего места размещения, отдали предпочтение Ганноверу. Благодаря превосходным условиям местонахождения компания HannoverImpuls (организация развития и поддержки бизнеса региона Ганновер) предлагает обширную поддержку при выходе на международный рынок. В рамках конкурса »IfU & WoU« дается возможность получить гранд безвозмездной годовой аренды офисных и рабочих помещений, обучения, а также профессионального развития связей. Кроме того, организаторы развития экономики Ганновера совместно с Германско-российским центром трансфера технологий (DZHT) предлагают в качестве бонуса Ганновер и инновационный аналог партнеру, специализирующемуся на поддержке и поддержке российских предпринимателей. Созданный в рамках S&BТ в зоне Business Development Product DZHT направлен на создание и развитие новых отраслей партнерства между странами. Для предпринимателей это является значительным преимуществом.

ми, общестями и предпринимателями общего рынка, а также предлагают обширные услуги на всех этапах коммерческой деятельности. DZHT предоставляет консультации по маркетингу и сбыту, оказывает поддержку и решение кадровых вопросов, предоставляет консультации по правовым вопросам и вопросам валютно-финансовым, предоставляет офисные и жилые помещения, при необходимости делится оборудованием »S&B/Start« (важные мероприятия по обучению) во избежание неудач в последующем совместном германо-российском сотрудничестве. Конкретно поддержку в маркетинговой и торговой деятельности HannoverImpuls оказывает при помощи GeMS, German Marketing & Sales Solutions (специализация по маркетингу и продажам в Германии), а также ProMAP, Product Market Analysis. Благодаря ProMAP становится возможным уже перед выходом на рынок осуществить подробный анализ предложения и спроса на собственном предприятии. Предприниматели могут получить обновленную картину существующих зарубежных отношений и проверить свое бизнес-намерение на наличие сильных и слабых сторон. GeMS в свою очередь, специально нацелен на оптимизацию мероприятий по маркетингу и сбыту и интересен тем, особенно для иностранных предпринимателей. По желанию заказчика возможно посещение по месту, имеющие знания в области германо-российского международного общения, беру на себя работу по

управлению продажами и маркетингу. Это предложение стало для нескольких иностранных предпринимателей решающей причиной обосноваться в Ганновере. Компания HannoverImpuls и центр DZHT с их обширными спектром услуг готовы на себя на всей территории Германии перенести и в развитии германо-российских экономических отношений. В результате обе стороны получают от этого выгоды. Регион Ганновера выигрывает от ноу-хау сильных предпринимателей России, обеспечивая себе экономический рост, а российские предприниматели, находясь в городе Ганновер, могут реализовать свои цели по росту продаж в Европе.



В городе Вилле новое месторасположение Ганновер предлагает оптимальные условия для успешного предпринимательства.

Дополнительные информации:
 Email: www.hannoverimpuls.com_ru/hsbcontact.php
 Phone: Elaine.chen@hannoverimpuls.de

Портрет компании

Murexin – европейский лидер в производстве сухих смесей теперь и в России

Австрийское качество – теперь и в России



Предложение MUREXIN на 2010 год
 Компания MUREXIN производит в 2010 году своим клиентам пять основных групп продуктов: энергообработанные системы, плиточные системы, общестроительные материалы, клеювые материалы, краски. Имеет предложение для систем теплоизоляции фасадов MUREXIN ACTIVE LUVING и MUREXIN ACTIVE MUREXAL, специально разработанные для российских условий эксплуатации. Принципиальным различием систем являются виды используемого и их теплоизоляционный материал.

Плиточные системы MUREXIN
 «Экз-каждой области применения» – такое девиз MUREXIN. Наша компания предлагает оптимальные, точные плиточные системы решения для помещений любого вида: плиточные работы, включающие подготовку основания, укладку плитки, затирку швов и последующий уход.

Общестроительные материалы MUREXIN
 «Экз-каждой области применения» – такое девиз MUREXIN. Наша компания предлагает оптимальные, точные плиточные системы решения для помещений любого вида: плиточные работы, включающие подготовку основания, укладку плитки, затирку швов и последующий уход.

Клеювые материалы MUREXIN
 К числу наиболее популярных на российском рынке относятся клеювые системы для различных видов напольных покрытий (паркета, ламината, керамической плитки).

Краски MUREXIN
 MUREXIN предлагает широкий спектр красочных составов и систем различного назначения в зависимости от специфических требований наших клиентов.

ООО «Мурецин», Россия, 141980, Московская обл. - Дубинка, ул. Успенский переулок, д.11. Тел.: +7(4962)12-87-04, 212-87-47; Факс: +7(4962)12-88-43
 Сторг в Москве, Россия, 125411 - Москва, Дмитровское шоссе, д. 157. Тел.: +7(495)965 63 69, www.murexin.com



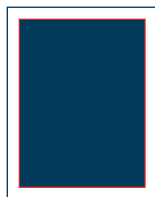
Предприниматели, входящие в состав австрийской компании Murexin AG, начали свой официальный путь на российском рынке в конце 2008 года и за столь короткий срок сумели успешно выйти на рынок со своей продукцией и программой продаж.

Город Дубинка, 100 км на север от Москвы, стал столицей MUREXIN в России. Присутствие в городе Дубинка с исторической архитектурно-ландшафтной средой, который можно смело назвать центром российской функциональной науки и инновационности, танковости, как нельзя лучше подчеркивает стремление MUREXIN к инновационным подходам и высокотехнологичным строительным системам.

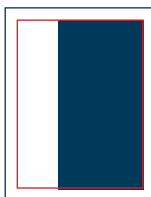




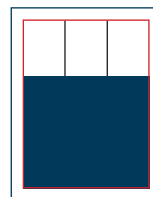
2/1 Page 370 x 265 mm
Page Bleed 400 x 280 mm



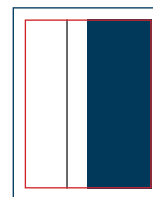
1/1 Page 175 x 265 mm
Bleed 200 x 280 mm



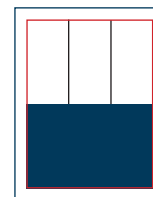
2/3 Page vertical
115 x 265 mm



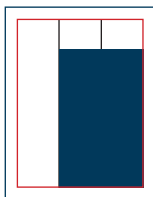
2/3 Page horizontal
175 x 175 mm



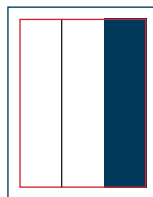
1/2 Page vertical
85 x 265 mm



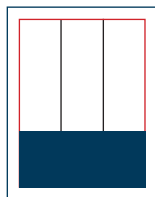
1/2 Page horizontal
175 x 130 mm



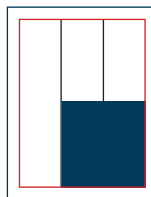
1/2 Page 2 columns
115 x 195 mm



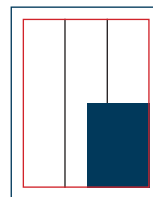
1/3 Page vertical
55 x 265 mm



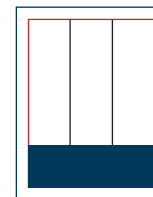
1/3 Page horizontal
175 x 85 mm



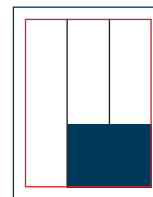
1/3 Page 2 columns
115 x 130 mm



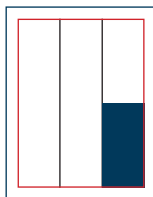
1/4 Page vertical
85 x 130 mm



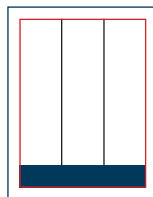
1/4 Page horizontal
175 x 65 mm



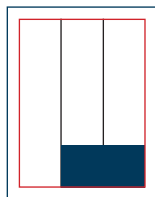
1/4 Page 2 columns
115 x 90 mm



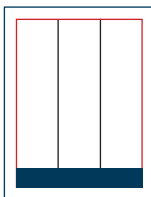
1/6 Page vertical
55 x 130 mm



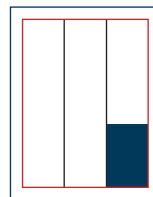
1/6 Page horizontal
175 x 42 mm



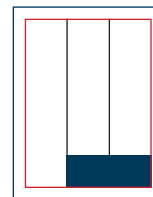
1/6 Page 2 columns
115 x 65 mm



1/8 Page horizontal
175 x 30 mm



1/8 Page 1 column
55 x 85 mm



1/8 Page 2 columns
115 x 42 mm

Technical Information

Paper Size (W x H):
200 mm x 290 mm

Print Space (W x H):
175 mm x 265 mm

Bleed:
Paper size plus
3 mm reserve for
each cutting edge

Colour Ads:
Colour Palette of
Euroscale

GermanyContact

RUSSIA

Издание о германо-российских торгово-экономических связях



PRINT MEETS ONLINE

- Daily coverage of German companies' markets in Russia, Kazakhstan, China, and India
- Placing of service-oriented advertorials
- Crossmedia placements – any combination possible

For more information pls visit www.owc.de/mediadaten

GermanyContact Russia

Publications of OWC Publishing House:



www.owc.de

AHK
Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
Внешнеторговая палата

ЭКСПЕРТ
ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР БИЗНЕСА

giz
Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

GERMANIA-ONLINE.RU

OST-WEST
CONTACT
www.owc.de